

**C-296**

First Session, Thirty-ninth Parliament,  
55 Elizabeth II, 2006

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-296**

An Act to amend the Criminal Code (arrest without warrant)

---

FIRST READING, MAY 17, 2006

---

MR. THOMPSON (*Wild Rose*)

**C-296**

Première session, trente-neuvième législature,  
55 Elizabeth II, 2006

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-296**

Loi modifiant le Code criminel (arrestation sans mandat)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 17 MAI 2006

---

M. THOMPSON (*Wild Rose*)

## SUMMARY

The purpose of this enactment is to give a peace officer the power to arrest without a warrant a person who is in breach of a probation order binding the person or a condition of the person's parole.

## SOMMAIRE

Le texte a pour objet de donner à un agent de la paix le pouvoir d'arrêter sans mandat une personne qui enfreint une ordonnance de probation ou une condition d'une libération conditionnelle.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-296

## PROJET DE LOI C-296

An Act to amend the Criminal Code (arrest  
without warrant)

Loi modifiant le Code criminel (arrestation sans  
mandat)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Commons  
of Canada, enacts as follows:

**1. (1) Subsection 495(1) of the *Criminal Code* is amended by striking out the word “or” at the end of paragraph (b) and by adding the following after paragraph (b):**

(b.1) a person who has committed the  
offence described in subsection 733.1(1) or  
who, on reasonable grounds, he believes has  
committed or is about to commit the offence;

(b.2) a person who wilfully fails or refuses to  
comply with a condition of parole or of an  
unescorted temporary absence or who, on  
reasonable grounds, he believes has breached  
or is about to breach such a condition; or

**(2) Paragraph 495(2)(b) of the Act is  
replaced by the following:**

(b) an offence for which the person may be  
prosecuted by indictment or for which he is  
punishable on summary conviction, with the  
exception of the offence described in subsec-  
tion 733.1(1), or

L.R., ch. C-46

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement  
du Sénat et de la Chambre des communes du  
Canada, édicte :

**1. (1) Le paragraphe 495(1) du *Code criminel* est modifié par adjonction, après l’alinéa b), de ce qui suit :**

b.1) une personne qui a commis l’infraction  
prévue au paragraphe 733.1(1) ou qui,  
d’après ce qu’il croit pour des motifs  
raisonnables, a commis ou est sur le point  
de commettre cette infraction;

b.2) une personne qui, volontairement, omet  
ou refuse de se conformer à une condition  
d’une libération conditionnelle ou d’une  
permission de sortir sans escorte ou qui,  
d’après ce qu’il croit pour des motifs  
raisonnables, a enfreint ou est sur le point  
d’enfreindre une telle condition;

**(2) L’alinéa 495(2)(b) de la même loi est  
remplacé par ce qui suit :**

b) soit pour une infraction pour laquelle la  
personne peut être poursuivie sur acte  
d’accusation ou punie sur déclaration de  
culpabilité par procédure sommaire, sauf dans  
le cas de l’infraction visée au paragraphe  
733.1(1);

Coming into  
force

**2. This Act comes into force 60 days after  
the day on which it receives royal assent.**

**2. La présente loi entre en vigueur  
soixante jours après sa sanction.**

Entrée en  
vigueur